



# IL COMITES INFORMA

Ottobre 2007 Una Pubblicazione della Commissione di Lavoro Stampa e Comunicazione Edizione 13

## Commissioni di Lavoro del COMITES

### Presidente

Dott. Cesare Sassi

### Tesoriere

Dott.ssa Ilaria Belloni

### Segretario

Dott. Maurizio Paglialonga

### Istituzioni ed Associazioni Italiane

*P.* Sig. Silvano Toso

*V.P.* Sig. Chiaffredo Bellerio

### Stampa e Comunicazione

*P.* Sig.ra Laura Yanes

*V.P.* Dott.ssa Valeria Rubino

### Manifestazioni Artistiche

### Ricreative e Sportive

*P.* Dott. Maurizio Paglialonga

*V.P.* Dott. Edoardo Ribetti

*V.P.* Sig. Salvatore Mulé

### Commercio e Industria

*P.* Sig. Nicholas Di Tempora

*V.P.* Arch. Raffaele Greco

### Cultura e Lingua Italiana

*P.* Dott. Giuseppe Fichera

*V.P.* Ing. Renzo Verità

### Membri Comitato Esecutivo

Dott. Cesare Sassi

Dott.ssa Ilaria Belloni

Dott.ssa Luciana Saliani

## Gruppo Editoriale

### Redazione e Pubblicità:

Carolina Vester

Visitate il nostro sito:

[www.comitesmiami.com](http://www.comitesmiami.com)



(da sinistra) Sen. Giorgio Mele, Vicesegretario Giovanni Rapanà, Primo Consigliere Marco Mancini, Console Generale Marco Rocca, Consigliere CGIE Augusto Sorriso, Presidente Comites Cesare Sassi, Coordinatore Intercomites Vincenzo Arcobelli, Consigliere CGIE Enzo Centofanti, e Consigliere CGIE Valter Della Nebbia.

## COMMISSIONE CGIE PER I PAESI ANGLOFONI

Nella prima settimana di Settembre si sono riuniti a Miami la Commissione Continentale del CGIE per i Paesi Anglofoni ed il Comitato dei Presidenti dei Comites USA.

Alle riunioni, aperte anche al pubblico accreditato, hanno partecipato i senatori Izzo, Mele e Turano, il deputato Ferrigno, il primo Consigliere d'Ambasciata Mancini, il Console Generale Rocca, i Consiglieri CGIE, i coordinatori Intercomites e le delegazioni dei giovani degli USA, del Canada, del Sudafrica e dell'Australia, oltre a tutti i presidenti dei Comites USA ed ai Membri del Comites di Miami.

I due organismi istituzionali hanno discusso le varie tematiche degli Italiani all'estero, prima separatamente e poi in seduta plenaria, raggiungendo un clima di costruttiva ed armoniosa collaborazione, mai riscontrato in precedenza.

Dopo un inizio leggermente polemico per definire alcuni aspetti formali, la commissione del CGIE, riunita con i presidenti dei Comites, ha affrontato le varie prob-

lematiche all'ordine del giorno, soffermandosi sulla riforma delle leggi istitutive dei Comites e del CGIE, sulla diffusione della lingua e cultura italiana, sulla conferenza dei giovani italiani nel mondo, sui corsi per la formazione professionale, sulla situazione della rete consolare, sul voto degli Italiani all'estero, sul riacquisto della cittadinanza italiana, sulla Rai International e sulla stampa in lingua italiana all'estero.

Un nuovo argomento particolarmente interessante è stata la relazione del Consigliere Nestico, presidente del Gruppo di lavoro Sanità, che ha presentato un nuovo progetto, che ha incontrato l'interesse e l'approvazione di tutti.

Pare che finalmente siamo arrivati ad una svolta molto importante, dove si è raggiunta la consapevolezza di voler ristrutturare il CGIE, di dare un maggior peso ai Comites e soprattutto di lavorare tutti assieme, senza barriere istituzionali, né territoriali, né politiche, ma con l'obiettivo unico di aiutare gli Italiani all'estero.

Cesare Sassi



Lancio dello Shuttle NASA STS120 con a bordo l'astronauta italiano Paolo Nespoli

## MISSIONE ESPERIA

Valeria Rubino

Il 23 ottobre è stata lanciata in orbita una navetta spaziale con a bordo l'astronauta milanese Paolo Nespoli. Scopo della missione era l'invio e l'aggancio alla Stazione Spaziale Internazionale di un modulo d'interconnessione completamente realizzato in Europa.

Numerosi gli Italiani che hanno assistito al lancio, tra i quali il console generale Marco Rocca, il presidente del Comites Cesare Sassi e

l'artista Emanuele Viscuso. È stato un momento di forte emozione e di grande orgoglio perché, per la prima volta, l'Italia è stata uno dei principali protagonisti europei nello scenario delle attività spaziali.

Tutti noi auguriamo il massimo successo a questa missione complessa, che riunisce tecnologia americana ed europea e che rappresenta una tappa importantissima nella conquista dello spazio.

## IL DOLCE STIL NOVO

Laura Orso

Come posso concentrare in poche parole la bellezza, la dolcezza, l'armoniosità della lingua italiana?

Io, figlia di un padre che mi insegnava il latino alle elementari, moglie di un uomo amante della lingua greca e della letteratura italiana, sono cresciuta con l'adorazione ed il rispetto della nostra lingua.

Che c'è di più bello, più armonioso, più romantico, più colloquiale della lingua italiana? Io che ho insegnato la lingua italiana fin dal 1977, quando un mio studente riesce a mettere insieme e pronunciare quasi correttamente una frase in italiano, il mio cuore si riempie di gioia nel sentire il dolce accento.

E' vero che l'Italia ha molti dialetti, ma ognuno è un gioiello a se stesso. Che dire del dialetto veneto, con i suoi "si paron cossa vola che ghe diga"; del torinese, con l'influenza

francese tutta chic; del fiorentino col sirventese pieno di forza e di soavità; del napoletano, largo, espansivo altisonante, all'unisono col corpo; del siciliano enigmatico, serio, concentrato in alcuni gesti significativi, e del romano, aperto, spassoso, un po' da presa in giro e tanti altri. Tutti fanno parte di una sola terra, quella italiana.

Amate la lingua italiana, diffondetela, affinatela se potete, leggete gli scritti di alcuni nostri autori più famosi; da Dante a Petrarca, da De Santis a Carducci, da Leopardi a Pirandello, la nostra letteratura è strapiena di opera scelte che vi daranno la gioia del sapere più di quanto vi diano i moderni meccanismi!

Amate la nostra terra, assaporatene la cultura. Sì, la nostra terra per molti è stata amara, hanno sofferto e soffrono la lontananza, ma la lingua italiana nel mondo resterà sempre la LINGUA DEL DOLCE STIL NOVO.



## CASA RICORDI OPERA GALA 1808-2008

Laura Yanes

Il 19 Gennaio 2008, l'Orchestra Miami presenterà un concerto di gala per commemorare i duecento anni della fondazione Casa Ricordi. Questa celebrazione avrà anche come obiettivo la raccolta dei fondi per l'Orchestra Miami e la Scuola di Musica dell'Università di Miami, la Frost School.

In riconoscimento dell'importanza della Casa Ricordi nel mondo dell'opera, Elaine Rinaldi, Direttrice dell'Orchestra Miami, ha invitato i cantanti della Metropolitan Opera, Aprile Millo, Eduardo Villa, Mark Rucker, Elise Gutierrez e Gregory Schmidt ad unirsi all'Orchestra Miami negli arias, duets ed ensembles degli autori Gioacchino Rossini, Gaetano Donizetti, Giuseppe Verdi, e Giacomo Puccini.

La Casa Ricordi è importante nella storia della musica non solo per la sua longevità, ma soprattutto per l'ottimo rapporto tra la casa editrice ed i compositori.

Possiamo dunque affermare che senza la Casa Ricordi non godremmo oggi dell'ampia scelta di composizioni di musica che sono poi il fondamento della nostra moderna tradizione dell'opera e la base della sua forma d'arte tanto richiesta.

V'invitiamo quindi a celebrare i duecento anni della fondazione Casa Ricordi, la pubblicista lirica più importante nel mondo. Per ulteriori informazioni potete visitare il sito [www.ricordi.us](http://www.ricordi.us).

### CONGRATULAZIONI A VISCUSO

Il Comites Miami esprime le sue congratulazioni all'artista italiano Emanuele Viscuso, che il 17 ottobre, nella sala consiliare della City Hall di Miami Beach, ha ricevuto le "Chiavi della Città" dall'assessore Michael Gongora e dal Consiglio Comunale di Miami Beach.

## JURE SANGUINIS: ESSERE ITALIANO PER VIA DEL SANGUE

Silvano Toso

La nostra legge riconosce la cittadinanza italiana a coloro che, pur non essendo nati in Italia, dimostrano di essere discendenti da cittadini italiani.

E' interessante notare che qui non si tratta di dare o ricevere, né tanto meno acquistare la cittadinanza italiana, ma di essere riconosciuti cittadini italiani per via del diritto di sangue. La cittadinanza italiana e' concessa dallo Stato dopo un accurato esame della documentazione che comprova che la linea di sangue italiano esista veramente e non sia stata mai interrotta.

Il seguente esempio serve a chiarire come viene riconosciuta la cittadinanza ad una persona che dichiara di essere italiana.

Mettiamo il caso che un tale di nome Salvatore, nato a Philadelphia nel 1970, abbia genitori nati a New York, ma da Italiani emigrati dall'Italia. Difatti, il nonno di Salvatore emigrò da Palermo nel lontano 1939, quando era ancora ragazzino. All'età di 20 anni si sposò ed ebbe un bel bambino nel 1950, il papà di Salvatore.

Per riuscire a trovare un lavoro buono, il nonno diventò Americano nel 1960. Il papà di Salvatore, nato a New York, era già Americano di nascita, ma portava con se il sangue italiano, perché nato quando il suo papà (il nonno di Salvatore per l'appunto) era ancora cittadino italiano.

Il papà di Salvatore, essendo Italiano di sangue, trasmise la sua cittadinanza italiana al figlio Salvatore che, nato a Philadelphia, era cittadino Americano dalla nascita.

Ipotizziamo che Salvatore, sposato con un'Americana di Miami, desideri essere riconosciuto cittadino italiano.

Suo papà era nato quando il nonno era

ancora Italiano ed aveva ereditato la cittadinanza italiana, trasmettendola al figlio Salvatore al momento della sua nascita. Quindi, la linea di sangue italiano era passata ininterrotta dal nonno al padre e poi al figlio.

Salvatore deve solo comprovare l'accaduto con una serie di documenti e con l'aiuto di familiari ed amici deve ottenere i documenti necessari, che saranno poi esaminati in Italia. Tutti i certificati devono essere in originale e, per di più, ogni certificato deve avere la sua Apostilla, vale a dire un documento di provenienza del certificato stesso, rilasciato dallo Stato Americano, in cui si dichiara che il certificato è autentico ed è garantito dallo Stato.

Nel nostro caso, sono gli Stati di NY, PA e FL a rilasciare tali Apostille per Salvatore.

Tutti i certificati, tranne il certificato di nascita del nonno e della nonna provenienti da Palermo, sono ovviamente in inglese, come tutte le Apostille. Cio' non costituisce un problema. L'unico certificato che Salvatore deve tradurre in italiano è il suo certificato di nascita.

Il nostro Salvatore deve compilare il modulo di richiesta di essere riconosciuto cittadino italiano per via del sangue, un modulo di 4 fogli, facile da riempire.

Il nostro Consolato, esaminando la completezza dei documenti, riconoscerà la cittadinanza italiana a Salvatore e spedirà in Italia tutti i documenti di quest'ultimo per la loro registrazione. Salvatore avrà tutti i diritti di un cittadino italiano una volta che tutta la sua documentazione sarà registrata in Italia.

Ovviamente non tutti i casi sono come quello di Salvatore. Per sapere se anche tu sei già cittadino italiano, sei pregato di contattare i Patronati od il Consolato stesso.

## CERTIFICAZIONE INSEGNANTI ITALIANO

Giuseppa Fichera

La certificazione degli insegnanti nello Stato della Florida, con procedura semplificata, era riservata da parecchi anni ai soli docenti di latino, spagnolo, francese e tedesco, ma non a quelli d'italiano.

L'On. Maria Lorts Sachs, in collaborazione con il Comites, con l'O.D.L.I. e con i

"Suns of Italy", ha presentato al parlamento dello Stato l'emendamento (Bill HB207) per il Subject Area Test in Italiano alla Florida House of Representatives il 26 ottobre, 2007.

Questa proposta di legge verrà discussa nel Marzo 2008 e se approvata, avrà effetto dal primo luglio 2008.

## PROGRAMMA EVENTI NOVEMBRE 07- MAGGIO 08

### Apulia USA

**11 Novembre**

*Tradizione Pugliese* - L'Associazione dei Pugliesi in Florida darà il benvenuto al Console Generale Marco Rocca alle ore 8 PM presso il Ristorante Italiano Frankie's Pier 5, 124 S. Federal Hwy., Hallandale Beach, FL 33009. Per informazioni chiamare il (305) 579-0078 oppure scrivere ad [Apuliusa@bellsouth.net](mailto:Apuliusa@bellsouth.net).

### Italy-America Chamber of Commerce Southeast

**3 - 23 Novembre**

*EUART* - Evento annuale allo scopo dello scambio di artisti tra l'Europa e gli Stati Uniti. Questo anno l'evento aprirà con esibizioni nella East Coast sotto il patronato dell'Istituto di Cultura Italiano di New York. Ricevimento il 3 novembre presso i nuovi uffici della Società Dante Alighieri, 618 SW 8th Street, Miami. Per informazioni chiamare il (305) 577-9868, oppure visitare il sito [www.iacc-miami.com](http://www.iacc-miami.com).

### Miami Lyric Opera

**24 Novembre**

*Il Barbiere di Siviglia* - Opera in tre atti di G. Rossini presso il Colony Theater, Miami Beach, alle ore 8 PM. Magnifica critica. Programma Concerti 2007, [www.miamilyricopera.org](http://www.miamilyricopera.org).

### ENASCO

**6 Dicembre**

*Una Serata All'Opera* - Cena di Gala Natalizia presso il Hilton Fort Lauderdale Airport Hotel alle ore 6 PM. Allisteranno la Cena di Gala la soprana Jessica Vanderhoof, il tenore Angelo Marchese ed il pianista Roberto Berrocal. Per informazioni chiamare il (954) 630-0086.

### Fondazione Christopher Ricardo

#### Fibrosi Cistica

**3 Maggio 2008**

*Maratona degli Italiani* - Evento sportivo con l'obiettivo della raccolta dei fondi per la ricerca allo scopo di trovare la cura per la Fibrosi Cistica. La maratona incomincerà alle ore 8 AM presso il 2008 South Beach - Collins Park. Per informazioni chiamare il (305) 466-5654 oppure visitare il sito [www.breatheandbelieve.org](http://www.breatheandbelieve.org).


**IMOLAtile™**

8975 NW 25th Street, Miami, FL 33172 Tel (305) 513 0034 - 1 800 35 IMOLA  
 Imola@imolatile-usa.com Fax (305) 513 0452

PRESORTED  
 STANDARD  
 US POSTAGE  
 PAID  
 PERMIT # 5780  
 MIAMI, FL

COMITATO DEGLI ITALIANI ALL'ESTERO - COMITES MIAMI

2575 Collins Avenue, Suite C-10  
 Miami Beach, FL 33140  
 Tel: (305) 534-9750 / Fax: (305) 672-3394  
 Email: Yinterrelations@aol.com  
 http://www.comitesmiami.com